



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七三年十二月十三日

星期四

目錄

差餉物業估價署長澄清租金管制疑點	第一頁
沙田官立中學明舉行揭幕禮	第三頁
節省能源標語	第四頁
水翼船准夜航港澳	第四頁
消費者諮詢服務批發價格及供應情況每日行情	第五頁
壹二型公營房屋女浴室廁所改善	第八頁
天文台月曆出版	第九頁
亞遠區付貨人會議港代表赴曼谷出席	第九頁
本港辦理輪船註冊問題英代表團研究工作完畢	第十頁

差餉物業估價署長
澄清租金管制疑點

差餉物業估價署發言人，就昨日立法局通過而將於本週末（十二月十五日）生效之新租務管制法案其中疑點，加以澄清。

由胡百全議員代表非官守議員提議修訂的法案條文，准許差餉估值超過三萬元的住宅樓宇可以根據現行租值加租百分之廿一以上。

但該條例規定該等新增租值，仍限於根據現行租金與公平市值租金之差額的五分之一，所謂公平市值租金須由差餉物業估價署加以評估。

舉例來說，設使現行租金為每月二千二百元，而經評估後的公平市值租金為五千元時，五分之一的差額便是五百六十元。這將是差餉估值超過三萬元的住宅樓宇所能增加之最高租金。

假如該樓宇的每年差餉估值為三萬元或以下，則加租額以現行租金的百分之廿一為限，即四百六十二元。

論及提高差餉時，發言人指出該等增加的差餉可以轉嫁到住客的身上，而不受到樓宇差餉估值的限制。

根據新法例的規定，任何由住客承擔的增加差餉額，不能作為加租計算。

但發言人透露，明年內將不會進行全面檢討差餉估值。

一份有關解釋新例的簡要說明書，可於下週向差餉物業估價署、各區民政署、租務法庭，及新界各理民府等處免費索閱。此外有關根據新法例租務的表格亦可向上述各辦事處索取。

一九七三年業主與租客綜合(修訂)第二邊法案規定

：
現有之全部戰後住宅樓宇，在租住權方面均將獲得保障，以迄一九七六年十二月十五日為止。

凡在一九七三年十二月十四日以後，即在新管制法例訂立後獲發入伙紙之新樓宇，其租約將不受管制。

凡在管制租金法例規定之外，任何由業主與租客訂立的協議，一律無效。

准許業主與租客自行磋商以協議方式加租。

若業主與租客無法達成協議增加之數額，加租額應由業主向差餉物業估價署署長申請發給証書，其數額並應由該署長決定。

增加額之計算方法，係將當時租金與公平市值租金相減，求得差數後以五除之，即為增加額。每年差餉估值在三萬元或以下之樓宇，加租不得超過現有租金百分之二十一。

假如在一九七三年十二月十四日以後始加租，則樓宇在加租後的新訂租金受管制兩年。

在一九七三年十二月十四日或當日之前曾加租，或訂立租約者，未滿一年之前不准加租。

業主必須在獲得發給證明書准予加租後，通知租客加租生效的日期，而加租不得在發出該項通知書之一個月內執行。

准許在一九七三年十二月十四日以後才訂立新租約的業主，收取任何協議的租金，但業主仍須將新租金通知差餉物業估價署署長。

業主如擬收回樓宇自住，或供其家人居住，或將樓宇重建者，得向地方法院申請收回樓宇。

授權一個獨立租金覆核委員會有覆核由差餉物業估價署發出之加租證明書的權力，如業主或住客有任何一方不滿意其決定時，可向地方法院提出上訴。

至於三房客方面，其租金增加率大致以二房東所付者為根據，但是除另有協議外，增加額亦以不超過當時租金百分之二十一為限。

差餉額如有增加時，得全部由二房東及三房客負擔。但新法案并不將該增加之負擔，作為加租計算。

沙田官立中世子

明舉行揭幕禮

耗資五百五十萬元，新近落成之沙田官立中學，明日將舉行揭幕禮。揭幕儀式將由行政立法兩局非官守議員兼教育委員會主席胡百全主持。

沙田官立中學有學額九百廿名，目前有四百八十名中一及中二學生就讀。

該校有二十四間課室，四間實驗室，七間專科講室，及禮堂，室內運動場及籃球場各一。

儀式開始時，先由教育司官寧嘉勳請工務局建築設計處長鮑威獻匙予該校校長岳文林，然後由胡百全揭幕。

編輯注意：

揭幕儀式將於明日下午四時開始，歡迎派員到場訪攝新聞。

教署備有十四座位汽車，接送記者到現場採訪，該車將停泊於尖沙咀卹局後面停車場，準下午三時正開行。

因座位有限，請從速電教署新聞及公共關係組，五十七七八三一內線一五五卅查。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期五）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，無暇觀看，勿開電視。

水翼船准夜航港澳

海事處宣佈，該處已批准水翼船夜航來往香港澳門，但開辦夜航之前，須先將若干設備改革。

海事處係在中望洋號水翼船試航多次後作出上述的決定。該船試航時，使用一種名叫「維達」的低光度電視系統導航。

海事處規定水翼船開辦夜航時，須先將這種導航裝備的機械更改，及將水翼船上的吊橋略為改良。

夜航水翼船駕駛人亦須接受有關使用這種附有雷達的「維達」導航器的特別訓練。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期四)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交价格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價(以元計)

高

低

(平均價)

(中國米) 絲苗(舊米)

充裕

一、六四

(新米)

充裕

一、七二

華南占

(舊米)

充裕

一、六六

雪占

充裕

一、四二

千字占

充裕

一、二二

(泰國米) 百份百大米

充裕

(未有成交)

谷仔米

充裕

一、五〇

三號米

充裕

一、四五

米碌

充裕

一、三七

糯米

有限

一、五二

美苗

充裕

一、六二

澳洲絲苗

(未有成交)

巴占

(未有成交)

台灣蓬萊米

(未有成交)

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）	平均價
紅衫	充裕	四。三〇	三。五〇
木棉	充裕	二。六〇	一。六〇
尤魚	正常	六。〇〇	四。〇〇
牙帶	充裕	二。二〇	一。八〇
九棍	正常	二。四〇	一。七〇
鹹	充裕	二。〇〇	一。六〇
門鱒	正常	二。三〇	二。〇〇
瓜衫	充裕	二。四〇	一。七〇
鯪魚	正常	五。〇〇	四。八〇
黃肚	充裕	一。二〇	〇。九〇
鮫魚	充裕	三。〇〇	二。五〇
紅綫	充裕	二。二〇	一。六〇
叉尾	正常	一。二〇	〇。八〇
馬頭	正常	五。五〇	四。〇〇
瓜核	有限	二。七〇	二。〇〇
鮐魚	疏少	九。〇〇	八。五〇
石斑	正常	八。五〇	七。五〇
高			
低			

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	批發價格（每斤計）		
		高	低	平均價
菜心	有限	二。二〇	〇。七〇	一。五〇
白菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇
生菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇
芥蘭	正常	〇。八〇	〇。一五	〇。四五
葱	正常	一。二〇	〇。四〇	〇。八〇
菠菜	正常	一。四〇	〇。六〇	一。〇〇
西洋菜	正常	一。一〇	〇。二〇	〇。六〇
芥菜	疏少	〇。五〇	〇。二〇	〇。三五
蕃茄	疏少	二。二〇	一。二〇	一。六〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價（以元計）

高 低 平均價

各地生豬 充裕

二八五

一 貳型公營房屋 女浴室廁所改善

房屋署將動用數百萬元改善第一型及第二型公營房屋之女性公用浴室及廁所。

此等浴室的大門口，將安裝堅固的木門及門門，內部每一浴室則裝鐵門。並設有水龍頭，使沐浴者更為方便。

該項改革工程已在柴灣邨四幢大廈內展開，其他各座樓宇不久亦施工。

為使改革工程能照原定計劃在四至五個月完成起見，公開招標承投整批工程。

房屋署屋宇管理處副處長夏士彬表示，該項改革工程久已被認為有其需要。

東頭邨於去年已進行了同樣的改革設備，住客的反應異常良好。

天文台月曆出版

一九七四年度的天文台月曆現已開始發售。

該月曆載有天文詳細資料，如日出、日落、月出和月落時間；潮汐漲退時間；日蝕、月蝕、月圓和月缺等天文資料；每月平均天氣；熱帶氣旋和火警危險程度等警告訊號的解釋及農曆等。內容充實，資料珍貴。

鑒於已往購買該月曆者為數甚多，故今年特別加印，惟購者宜從速，以免向隅。

該月曆每本港幣六元，可向香港天星碼頭政府刊物發售處，北角渣華道政府印務局、尖沙咀彌敦道天文台，或港九各大書店購買。

亞遠區付貨人會議 港代表赴曼谷出席

香港將出席由亞洲遠東經濟委員會在曼谷舉行之航業會議，討論區內付貨人所遭遇的困難。

代表香港出席者為：香港付貨人協會義務秘書原劉素珊及助理工商署長黃錦照。

該會議將於本月十七至十九日舉行，出席者將有各地政府及付貨人團體之代表。

會議將討論一項行動計劃，以促進付貨人團體在國內，遠東區內，及國際間之合作。並商討現時航業服務的質素和班期，研究其服務是否符合該行業之需要。

會議將特別注意各付貨人協會（或其他付貨人代表）
而航業會議間之關係，並研究辦法加強一般付貨人
團體，使其能而航業會議在更平等之條件下進行會
商。

這次會議由亞遠經委會所主辦，以促進付貨人團
體利益之第二次會議，第一次會議於去年由香港政
府主辦，會議中決定成立訓練班促進組成付貨人協
會，訓練班成立後，已經有多個付貨人協會組成，
相信這些協會均會派代表出席亞遠經委會主辦之會
議。

本港辦理輪船註冊問題

英代表團研究工作完畢

英國工商部人員組成的四人代表團，在本港研究
是否可在本港辦理輪船註冊問題，現已工作完畢，
並準備於返英後，即擬具一份詳細報告呈送交工商
部研究。

該代表團團長為表理博士，其餘三位團員為湯遜
先生，晏達臣上校及肯特先生。

該團的工作由政府問題入手，其職權僅限於專業
而技術方面，辦理獨立輪船註冊而須談判的各項條
件將屬全盤性質的。至於此全盤辦法將屬何種形式
則在倫敦舉行進一步談判之前，實不能加以預測。
對於設立獨立註冊一事迄今仍未有所決定。

該代表團在港逗留期間，曾深入研究與擬設立的獨立註冊有關的多項事宜，其活動包括訪問從事普通船務的本港船隻，並與船上各級船員會晤，及參觀一般作業情形。此外，又與船面及機房的高級船員晤談，藉以分析本港船隻的一般水準。

該代表團亦曾訪問供應船上安全設備的供應商，及此等設備的修理及製造商，以研究可資應用的便利及認識彼等在船務方面的貢獻。船隻修理及船塢使該代表團深感興趣的原因，不獨與其修理船隻服務有關，並且與其可能承担起提供實際訓練機會與機房海員新血的任務有關。

船隻的安全及其良好工作效能，大有賴於各級船員接受督導訓練及附屬專業教育的高度水準。該代表團因此特別注意為在職船員及新血而提供的教育及訓練便利。該代表團曾參觀教育及訓練機構多間，並與此等機構的教職員及導師討論課程的性質及期間。

該團又曾赴日本西星期之久，視察若干日本船廠為香港船東建造中的船隻。各團員又參觀當地的試驗、研究工作及其他機構，並且訪問承造安全設備的廠商。

各團員在香港及日本逗留期間，曾與官方及航業界多有接觸，如船師、局長、船商、造船商、修船商、海員訓練導師、教育界、海員福利服務人員及代表等，彼此就各種航業問題作非正式的討論，而彼此都很樂意提供意見。

該代表團亦曾與若干本港船東會晤，對於船東與其屬下人員保持之密切聯絡情形，有深刻印象。

該代表團進行調查工作之際，亦得本港海事處長及其員工充份合作，從中協助。